

**ELECTRIC AIR POT
INSTRUCTION MANUAL**

**ЭЛЕКТРОЧАЙНИК-ПОТТЕР
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ**



ENGLISH..... PAGE 2
РУССКИЙ СТР. 5



Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ
TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

OPERATING INSTRUCTIONS

ELECTRIC AIR POT

Please read the instructions completely before using this product.
This product is designed for household use only.

IMPORTANT SAFEGUARDS

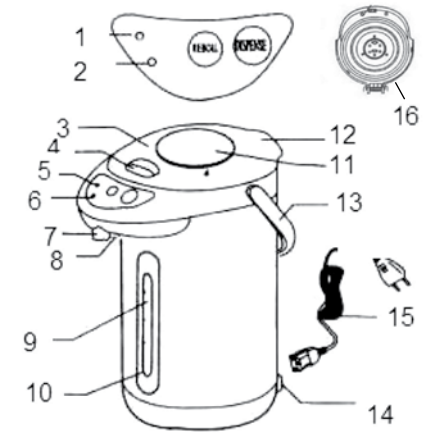
- When using electrical appliances, basic safeguard precautions should be followed:
1. Read all instructions carefully before using the appliance.
 2. Place the appliance on a stable surface. To protect against fire or electric shock, do not immerse the power cord, plug or the appliance in water or other liquid, and also do not allow liquid to come into contact with electrical parts. This may cause personal injury or damage to the appliance.
 3. Close supervision is required when the appliance is used by or near children.
 4. Keep the appliance away from other heat sources such as gas or electric stoves, ovens, and burners.
 5. Do not touch steam vents or hot surfaces. Use handles when moving the appliance.
 6. Do not cover the steam vent with any objects.
 7. Do not open the lid during the boiling cycle. This may cause scalding.
 8. Do not clean or store the appliance until the temperature of the water or container is completely cooled off.
 9. Unplug the appliance from the outlet before cleaning.
 10. Do not operate the appliance with a damaged power cord, plug or if it has been dropped or damaged in any manner. In such cases, return the appliance to the nearest service center for repair.
 11. Handle the power cord carefully. Do not bend or pull on the power cord. Always unplug from outlet when not in use.
 12. Do not let the cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
 13. Do not tilt or knock the appliance. Hot water may spill out from the spout or steam vent, causing scalding or personal injury.
 14. Extreme caution must be taken when using an appliance containing hot liquids.
 15. The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
 16. Do not fill other liquids except for water into the container. This may damage the appliance.
 17. Do not use this appliance for other than intended use.
 18. Do not insert any metal objects such as pins or needles, as well as any other foreign objects into the outlets or in any other parts of the appliance. Paper clips, wire or other metallic objects are especially forbidden. (These items may cause electric shock or damage of the appliance.)
 19. Never submerge the appliance in water or in other liquids. (Failure to comply with this instruction may result in electric shock or fire.) If water penetrated into the appliance, contact your Service Centre.
 20. While in operation, the appliance becomes hot, especially the lid and pot. Do not touch them by unprotected hands. Do not touch (Failure to comply with this instruction may cause burns.)
 21. When filling the Thermo Pot, never exceed the maximum water level marked by the line. If you do not follow this rule, boiling water can spill out and cause burns and injuries
 22. When transferring or moving the appliance, do not touch the button that opens the lid. Do not touch (If lid gets open, it can cause burns.)
 23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING:

Compare the local voltage with the voltage declared on the device.

DESCRIPTION

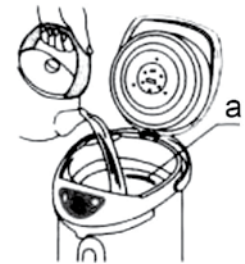
1. Boiling mode indicator
2. Temperature maintenance mode indicator
3. Lid
4. „Open“ button
5. Boiling mode indicator
6. Temperature maintenance mode indicator.
7. Spout.
8. Drain valve
9. Water level indicator
10. Minimum water level mark.
11. Pressurization button
12. Vent
13. Handle
14. Power supply socket
15. Power cable
16. Moistening silicone ring



USING THE APPLIANCE

Before the first use, fill the water tank completely and then follow the instructions below.

1. Filling the Thermo Pot with water.
 - a) The maximum water level mark
2. Connecting power cable.
3. To pour the water out of the pot, place a cup to the spout (7) or press „Water Dispensing“ button (it will switch on the electric pump) or use the mechanical pump (button 11).
4. For reboiling or increasing water temperature press the „Reboiling“ button. Boiling mode indicator will light up. After boiling, the appliance automatically will switch to the Temperature Maintenance mode and the „Water Heating“ indicator will light up.



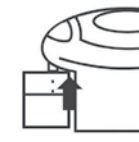
For your convenience there are three methods of water dispensing:



Manual



Auto-dispensing



Pressing on the valve by a cup

ATTENTION!

- Do not fill the water tank above the maximum water level, otherwise the hot water will pour out of the Thermo Pot.
- Close the lid tightly.
- Do not connect the Thermo Pot with the empty tank to the electric grid.
- When the appliance is connected to the electric grid, the Boiling Mode indicator lights up.
- When the water begins to boil, the appliance will switch over to the Temperature Maintenance mode.
- Do not open the thermo pot lid if water isn't yet on the boil.

CLEANING AND CARE**CLEANING**

- Before cleaning your Thermo Pot, make sure that the plug is disconnected from the electric grid.
- Thermo Pot can be cleaned with a soft damp cloth.
- Do not use detergents, solvents, abrasive or aerosol cleaners. The above mentioned cleaning agents can damage the Thermo Pot surface.

DESCALING

- You should regularly remove scale inside the Thermo Pot.
- For cleaning you must pour the maximum possible volume of a solution, which consists of two tablespoons of 9% vinegar and water.
- Keep the solution in the Thermo Pot for 12 hours.
- Pour out the solution
- Pour water up to the „MAX“ mark and boil the Thermo pot.
- Pour out the boiled water in order to remove the rest of the scum and solution.
- Wash the Thermo Pot with clean water.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power: 750-900W

Power in the water temperature maintenance mode: 35W

Volume: FA-5448-4: 3.5 l / FA-5448-5: 4.0 l

Voltage: 220-240V

Frequency: 50Hz

Unit operating life is 3 years**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОПОТТЕРА

Прежде, чем приступить к эксплуатации данного изделия внимательно прочитайте инструкции.

Данное изделие предназначено только для бытового использования.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании бытовых приборов необходимо всегда соблюдать следующие правила техники безопасности:

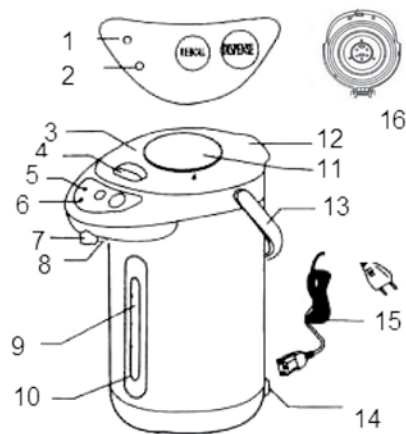
1. Внимательно прочитайте все инструкции, прежде чем приступить к эксплуатации прибора.
2. Ставьте прибор на устойчивую поверхность. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, следите за тем, чтобы сетевой провод, вилка или прибор не попали в воду или другую жидкость, не допускайте контакта электрических деталей прибора с водой. Это может привести к несчастным случаям или повреждению прибора.
3. Будьте крайне внимательны, используя прибор поблизости от детей.
4. Держите прибор подальше от других источников тепла, таких как газовые или электрические плиты, духовые шкафы и горелки.
5. Не касайтесь вентиляционных отверстий, откуда выходит пар или горячих поверхностей. При перемещении прибора используйте ручки.
6. Не закрывайте вентиляционные отверстия для выхода пара никакими предметами.
7. Не открывайте крышку во время цикла кипячения. Это может привести к ожогам.
8. Не производите очистку за прибором и не убирайте его на хранение до тех пор, пока температура воды или корпус прибора полностью не остынут.
9. Перед очисткой прибора отключите его от сети.
10. Не допускайте эксплуатации прибора, если поврежден сетевой шнур, вилка или если он упал или был поврежден каким-либо образом. В этом случае, обратитесь с ближайший центр сервисного обслуживания для ремонта.
11. Аккуратно обращайтесь с сетевым кабелем. Не перекручивайте его и не тяните за него, отключая прибор от сети. Всегда отключайте прибор от сети, если не используете его.
12. Не допускайте свешивания шнура с края стола или стойки, и следите за тем, чтобы он не попадал на горячие поверхности.
13. Не наклоняйте и не роняйте прибор. Горячая вода может пролиться через носик или отверстие для выхода пара, что может привести к травме.
14. Будьте особенно внимательны при использовании прибора, заполненного горячей водой.
15. Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем прибора, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
16. Не заливайте в чайник никакие другие жидкости кроме воды. Это может привести к повреждению прибора.
17. Используйте прибор только по назначению.
18. Не вставляйте металлические предметы, такие как булавки или иглы, а также любые другие посторонние предметы в торговых точках или в любых других частях прибора. Скрепки, проволока или другие металлические предметы, особенно запрещены. (Эти предметы могут привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.)
19. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. (Несоблюдение данного указания может привести к поражению электрическим током.) Если вода попала внутрь прибора, обратитесь в сервисный центр.
20. Во время работы прибор нагревается, особенно крышка и кастрюля. Не прикасайтесь к ним незащищенными руками. (Несоблюдение данного указания может привести к получению ожогов.)
21. При наполнении термopота не превышайте максимальный уровень воды, отмеченный линией. Если не следовать этому правилу, при кипении горячая вода может выплеснуться и стать причиной ожогов и травм.
22. При переносе или передвижении прибора не прикасайтесь к кнопке, открывающей крышку. (Если крышка откроется, это может привести к получению ожогов.)

23. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
24. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.

ВНИМАНИЕ: В начале убедитесь, что местное напряжение соответствует указанному напряжению на таблице мощности.

ОПИСАНИЕ

1. Индикатор режима кипячения
2. Индикатор режима поддержания температуры
3. Крышка
4. Кнопка "Открыть"
5. Индикатор режима кипячения
6. Индикатор режима поддержания температуры.
7. Носик.
8. Сливной клапан
9. Индикатор уровня воды
10. Отметка минимального уровня воды.
11. Кнопка нагнетания давления
12. Вентиляционное отверстие
13. Ручка
14. Разъём для кабеля питания
15. Кабель питания
16. Увлажнительное силиконовое кольцо



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Перед первым использованием полностью наполните резервуар водой и затем следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. Наполнение термopота водой.
 - а) Отметка максимального уровня воды
2. Подключение кабеля питания.
3. Чтобы налить воду из чайника подставьте чашку к носику (7) или нажмите на кнопку «Подача воды» (она включит электронасос), либо используйте механическую помпу (кнопка 11).
4. Для повторного кипячения или увеличения температуры воды- нажмите кнопку „Повторное кипячение“, загорится индикатор режима „Кипячение“. После закипания прибор перейдет автоматичес - ки в режим поддержания температуры и загорится индикатор „Подогрев воды“.



Для удобства вы можете использовать любой из 3х способов подачи воды:



Ручной



Авторозлив



Нажатие чашкой на клапан

ВНИМАНИЕ!

- Не наполняйте резервуар водой выше отметки максимального уровня воды, иначе горячая вода выльется из термopота.
- Плотно закрывайте крышку.
- Не подключайте термopот с пустым резервуаром к сети.
- При подключении прибора к сети загорится индикатор режима кипячения.
- Когда вода закипит, прибор перейдет в режим поддержания температуры.
- Не открывайте крышку термopота если вода еще не закипела.

ЧИСТКА И УХОД

ЧИСТКА

- Перед тем как чистить термopот убедитесь, что штепсельная розетка выключена из сети.
- Термopот можно чистить с помощью мягкой влажной тряпки.
- Не используйте для чистки моющие средства, растворители, абразивные или аэрозольные очистители. Выше указанные чистящие средства могут повредить поверхности термopота.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

- Необходимо регулярно очищать накипь внутри термopота.
- Для очистки необходимо налить максимально возможное количество раствора двух столовых ложек 9% уксуса и воды.
- Оставьте раствор в термopоте на 12 часов.
- Вылейте раствор
- Налейте воды до отметки MAX и вскипятите термopот.
- Вылейте кипяченую воду для того, чтобы удалить всю оставшуюся накипь и раствор.
- Вымойте термopот чистой водой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 750-900Вт
 Мощность в режиме поддержания горячей воды: 35Вт
 Объем: FA-5448-4: 3,5л / FA-5448-5: 4,0л
 Напряжение: 220-240В
 Частота: 50Гц

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду!
 Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.